
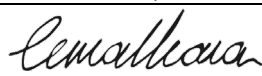

	Sertifika, Logo ve Marka Kullanım Talimatı Certificate, Logo and Mark Usage Instructions				
	Doküman Kodu	Yayın Tarihi	Revizyon No	Revizyon Tarihi	Sayfa No
	SC-IN-01	02.01.2018	01	01.07.2022	1 / 6

<p>1. Genel</p> <p>AGFOCERT tarafından belgelendirilen müşteri kuruluşlar sertifikasyon sözleşmesinin imzalanmasından sonra, belgelendirmenin geçerliliği devam ettiği sürece bu talimat hükümlerine uymakla yükümlüdürler.</p> <p>AGFO Teknik Kontrol ve Sertifikasyon Hizmetleri Ltd. Şti.ni ifade eden logo ile, akreditasyon kurumlarının logosu tarafların belirlediği şekillerde kullanılır.</p> <p>AGFOCERT logosunun, Akreditasyon Kuruluşları ile kullanım kuralları, takibi ve aykırı davranılması durumunda yaptırımlar bu talimatta anlatılmaktadır.</p> <p>Bu talimat ile belirtilen şartları yerine getirmeyen kuruluşlara sertifikanın askıya alınması veya geri çekilmesi işlemleri ve gerekli ise yasal işlem uygulanır.</p>	<p>1. General</p> <p>The customer organizations certified by AGFOCERT are obliged to comply with the provisions of these instructions after the signing of the certification contract, as long as the validity of the certification continues.</p> <p>AGFO Technical Control and Certification Services Ltd. And the logo of the accreditation institutions are used in the ways determined by the parties.</p> <p>The rules of use of the AGFOCERT logo with the Accreditation Bodies, their follow-up and sanctions in case of non-compliance are explained in this instruction.</p> <p>The institutions that do not fulfill the conditions specified in this instruction shall be subject to suspension or withdrawal of the certificate and, if necessary, legal action.</p>
<p>1.1. Sorumluluklar</p>	<p>1.1. Responsibilities</p>
<p>Müşteri;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ AGFO Teknik Kontrol ve Belgelendirme Hizmetleri Ltd. Şti. yi ifade eden LOGO, akreditasyon kurumunun akreditasyon markası ve bu iki tarafın kendi belirlediği şekillerde kullanılır. "AGFOCERT" in itibarını sarsacak şekilde ürün sertifikasyonu kullanılamaz. ▪ AGFOCERT logo ve uygunluk işaretlerinin kullanımına ilişkin ve belgelendirilme kapsamındaki ürün ile ilgili bilgilendirmelerde AGFOCERT tarafından belirlenen her türlü şarta uyacaktır. ▪ Sistem belgelendirme için Ürün üzerinde kesinlikle kullanılamaz (Burada ürün; doğrudan dokunulabilecek bir ürünü yada ayrı bir paket, kap vb. içinde bulunan bir ürünü veya test/analiz faaliyetleri için test/analiz raporunu ifade etmektedir. Ürün ambalajı ise, ürün parçalara ayrılmadan veya hasar görmeden çıkarılabilen kısım olarak kabul edilir. Beraberindeki bilgi de ayrı bulunan veya kolayca ayrılabilen bir kısımdır. Çeşit etiketleri veya tanımlayıcı levhalar ise ürünün parçası kabul edilir. İfadede asla ürünün, prosesin veya hizmetin bu yolla belgelendirdiği iması bulunmamalıdır. ▪ a) Ürünlerin taşınması amacıyla kullanılan dış ambalajlar üzerinde, belgenin ürüne değil ilgili Yönetim Sistemine verildiğini belirtecek bir ifade ile birlikte kullanılabilir. Örneğin; "Bu ürün Kalite Yönetim Sisteminin TS EN ISO 9001:2015 standardına uygun olduğu belgelendirilmiş bir tesiste üretilmiştir" şeklinde 	<p>Customer / Producer;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ AGFO Technical Control and Documentation Services Ltd. Sti. LOGO, the accreditation symbol of the accreditation agency and the and brands are used in the forms determined by these two parties. "Product certification can not be used to undermine AGFOCERT's reputation. ▪ AGFOCERT shall comply with all conditions determined by AGFOCERT regarding the use of the logo and conformity marks and in the information regarding the product within the scope of certification. ▪ It cannot be used on the product for system certification (Here, product refers to a product that can be touched directly or a product that is in a separate package, container, etc., or the test/analysis report for testing/analysis activities. If the product packaging is used before the product is broken into pieces or damaged, It is considered as the part that can be removed without seeing. The accompanying information is also a part that is separate or easily separated. Assortment labels or identification plates are considered part of the product. The statement should never imply that the product, process or service is certified in this way. a) It can be used on the outer packaging used for the transportation of the products, together with a statement indicating that the certificate is given to the relevant Management System, not to the product. For example; It may be as follows: "This product was

<p>Hazırlayan : Yahya Emin Demirci</p>	<p>Onaylayan : Cemal G. Kara (Genel Müdür)</p>
	

	Sertifika, Logo ve Marka Kullanım Talimatı Certificate, Logo and Mark Usage Instructions				
	Doküman Kodu	Yayın Tarihi	Revizyon No	Revizyon Tarihi	Sayfa No
	SC-IN-01	02.01.2018	01	01.07.2022	2 / 6


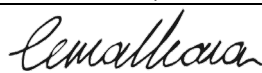
<p>olabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"> b) Kuruluşun reklam amaçlı yayınlarında, resmi evraklarında veya tanıtım broşürleri üzerinde kullanılabilir. (Tanıtım Malzemeleri terimi akredite bir ürün belgelendirme faaliyeti altında üretilmiş ürünler veya mallar haricindeki ürünler ve malzemeler üzerine iliştilmiş notları, etiketleri, dokümanları veya yazılı bildirimleri kapsamaktadır. Bu kısıtlama paketleme ve promosyon malzemeleri için de geçerlidir.) 	<p>produced in a facility whose Quality Management System is certified to comply with the TS EN ISO 9001:2015 standard.”</p> <p>b) It can be used in the organization's advertising publications, official documents or promotional brochures. (The term Promotional Materials includes notes, labels, documents or written notices attached to products and materials other than products or goods produced under an accredited product certification activity. This restriction also applies to packaging and promotional materials.)</p>
--	---


<p>AGFOCERT tarafından belgelendirilmiş müşteri kuruluşlar, sertifika ve logoları, akreditasyon kurallarına uygun olarak kullanmak zorundadır. Belgelendirilen müşteri kuruluş, aşağıdaki gereklilikleri yerine getirmelidir:</p> <ul style="list-style-type: none"> Internet, dokümanlar, broşürler veya reklam gibi iletişim ortamlarında belgelendirme statüsüne atıfta bulunurken, AGFOCERT'in şartlarına uyulmalıdır. Belgelendirmesine ilişkin herhangi bir yanıltıcı beyanatta bulunulmamalı veya buna müsaade edilmemelidir. Sertifika ve herhangi bir kısmı, yanıltıcı bir tarzda kullanılmamalı veya kullanımına müsaade edilmemelidir. AGFOCERT tarafından belgelendirmesinin askıya alınması veya geri çekilmesi üzerine belgelendirmeye olan bir atfı kapsayan bütün reklam faaliyetleri durdurulmalıdır. Belgelendirme kapsamı daraltıldığında, buna göre bütün reklam malzemeleri değiştirilmelidir. Yönetim sisteminin belgelendirilmiş olması, AGFOCERT'in bir ürünü/hizmeti veya prosesi belgelendirdiği izlenimini verecek şekilde kullanılmamalı veya buna izin verilmemelidir. Belgelendirmenin, belgelendirme kapsamı dışındaki faaliyetlere uygulandığı izlenimi verilmemelidir. Sertifika, AGFOCERT'e veya belgelendirme sisteminin itibarına gölge düşürecek ve kamu güvenini kaybettirecek tarzda kullanılmamalıdır. 	<p>Client organizations certified by AGFOCERT must use certificates and logos in accordance with the accreditation rules. The certified client organization must meet the following requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> When referring to certification status in communication environments such as the Internet, documents, brochures or advertising, the conditions of AGFOCERT must be observed. No misleading statements or permits for certification. The certificate and any part thereof should not be used in a misleading manner or allowed to be used. All advertising activities, including an attribution to certification upon the suspension or withdrawal of certification by AGFOCERT, shall be stopped. When the scope of certification is narrowed, all advertising materials must be changed accordingly. The certification of the management system should not be used or allowed to give the impression that AGFOCERT has documented a product / service or process. Documentation should not be given the impression that it is applied to activities outside the scope of certification. The certificate must not be used in a manner that would undermine AGFOCERT or the reputation of the certification system and would lose public confidence.
--	--

2. AGFOCERT Logosu	2. AGFOCERT Logo
---------------------------	-------------------------

2.1. Genel	2.1. General
-------------------	---------------------

AGFO Teknik Kontrol ve Belgelendirme Hizmetleri Ltd. Şti. yi ifade eden ve basılı işaret olan AGFOCERT logosunun belgelendirmeye konu olan ürünlerde, ambalajlarda ya da etiketlerde kullanımı yasaktır.	AGFO Technical Control and Documentation Services Ltd. It is forbidden to use these products, packages or labels which are subject to the certification of the AGFOCERT
--	---

Hazırlayan : Yahya Emin Demirci	Onaylayan : Cemal G. Kara (Genel Müdür)
	

	Sertifika, Logo ve Marka Kullanım Talimatı Certificate, Logo and Mark Usage Instructions				
	Doküman Kodu	Yayın Tarihi	Revizyon No	Revizyon Tarihi	Sayfa No
	SC-IN-01	02.01.2018	01	01.07.2022	3 / 6


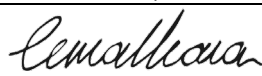
<p>Ayrıca ürün paletleri, ambalajları, karton ve kolilerinde kullanılamaz.</p> <p>AGFOCERT logosu AGFOCERT'in akredite verdiği hizmetlerde akreditasyon kuruluşları markaları ile birlikte kullanılır.</p> <p>AGFOCERT'in belgelendirmediği hizmetler için AGFOCERT logosunun kullanımı yasaktır.</p>	<p>logo, which is a printed marking. Also, it can not be used in product pallets, packages, cartons and arms.</p> <p>AGFOCERT logo is used with the brands of accreditation institutions in the services accredited by AGFOCERT</p> <p>The use of the AGFOCERT logo is prohibited for services not documented by AGFOCERT.</p>
--	--


2.2. AGFOCERT Logosu Kullanımı	2.2. Using AGFOCERT Logo
---------------------------------------	---------------------------------

<p><u>AGFOCERT logoları;</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Belgelendirmesi tamamlanan müşteri kuruluşlar tarafından kullanılabilir, ▪ Sadece belgelendirme kapsamı dahilindeki faaliyet alanlarında kullanılabilir. ▪ Ürünlerin, mukavva vb. malzemeden yapılmış dış ambalajları üzerinde, sertifikanın ürüne değil yönetim sistemine ait olduğunu belirtecek bir ifade ile birlikte kullanılabilir. ▪ Müşteri kuruluşun reklam amaçlı yayınlarında, resmi evraklarında veya tanıtım broşürleri üzerinde kullanılabilir. <p><u>AGFOCERT logoları;</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Belgelendirme kapsamında yer almayan bölüm, bağlı kuruluş veya iştirakler tarafından kullanılamaz, ▪ Laboratuvar testlerinde, kalibrasyon veya kontrol raporlarında kullanılamaz, . ▪ Ürün sertifikası gibi kullanılamaz. ▪ Ürün üzerinde kullanılamaz. (Ürün, doğrudan dokunulabilen veya bir paket veya kutu içerisinde olabilir.) ▪ AGFOCERT'in belgelendirmediği hizmetler için AGFOCERT logosunun kullanımı yasaktır. 	<p>AGFOCERT logos;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Can be used by customer organizations whose certification is completed, ▪ Can only be used in the fields of activity within the scope of certification. ▪ Products, cardboard and so on. On external packaging made of material, it can be used with a statement indicating that the certificate belongs to the management system, not the product. ▪ The customer can be used in the organization's advertising publications, official documents or promotional brochures. <p><u>AGFOCERT logos;</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ The department, which is not included in the scope of certification, cannot be used by its affiliates or subsidiaries, ▪ Can not be used in laboratory tests, calibration or control reports,. ▪ Can not be used as product certificate. ▪ Can not be used on the product. (The product can be directly touchable or in a package or box.) ▪ The use of the AGFOCERT logo is prohibited for services not certified by AGFOCERT.
---	---

2.3. AGFOCERT logosunun kullanımı ile ilgili kurallar	2.3. Rules for the use of the AGFOCERT logo
--	--

Logo kullanımı/ Logo usage	Ürün (*a) üzerinde / Product (* a)	Ürünlerin taşınması için kullanılan büyük kutular vb. üzerinde (*b) / Large boxes used for transportation of products etc. over	Reklam amaçlı broşür vb.üzerinde/ Advertising brochures, etc. over
Açıklama olmaksızın/ Without description	Kullanılamaz/ Unavailable	Kullanılamaz/ Unavailable	Kullanılabilir (*d)/ Available (* d)


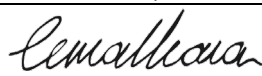
Hazırlayan : Yahya Emin Demirci	Onaylayan : Cemal G. Kara (Genel Müdür)
	


	Sertifika, Logo ve Marka Kullanım Talimatı Certificate, Logo and Mark Usage Instructions				
	Doküman Kodu	Yayın Tarihi	Revizyon No	Revizyon Tarihi	Sayfa No
	SC-IN-01	02.01.2018	01	01.07.2022	4 / 6

Açıklama (*c)ile / Description (*c) with	Kullanılamaz/ Unavailable	Kullanılabilir (*d)/ Available (* d)	Kullanılabilir (*d)/ Available (* d)
<p>Ürün; elle tutulur, somut bir ürün olabilir veya tek bir tanesi paket veya kutu içerisinde olabilir. / <i>Product; it can be a tangible, concrete product, or only one of them can be in a package or box.</i></p> <p>*b.Son kullanıcıya ulaşmadığı düşünülen mukavva vb. malzemeden yapılmış dış ambalaj olabilir./ * b. <i>Cardboard, etc., which is not considered to reach the end user. Can be outer packing made of material.</i></p> <p>*c."Bu ürün, kalite yönetim sistemi ISO 9001 standardına göre belgelendirilen bir kuruluşta üretilmiştir." şeklinde açık bir ifade olmalıdır./ * c. <i>"This product is manufactured in an organization certified by ISO 9001 standard for quality management system." should be a clear expression.</i></p> <p>*d.Bu kurallarda belirtilen diğer gerekliliklere uymak şartıyla kullanılabilir/ * d.<i>It may be used provided that it complies with other requirements set forth in these rules.</i></p>			
<p>Ürün ambalajlama, ürün parçalara ayrılmadan veya hasar görmeden ayrılan bölüm olarak kabul edilir. Birlikte verilecek bilgi, ayrıca verilen veya kolaylıkla ayrılabilen olarak kabul edilir. Tip etiketleri ve tanımlama plakaları, ürünün parçası olarak değerlendirilir. İfade, hiçbir şekilde ürün, proses veya hizmetin belgelendirildiğini ima dahi etmemelidir. İfadede aşağıdakilere atıfta bulunulmalıdır:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Belgelendirilmiş müşterinin tanımı (örneğin, marka veya isim gibi), ▪ Yönetim sisteminin tipi (örneğin, kalite, çevre gibi) ve uygulanan standard, ▪ Sertifikayı düzenleyen AGFOCERT. 	<p>Product packaging is considered to be a part of the product without being broken down or damaged. The information to be given together is considered to be separately issued or easily separated. Type labels and identification plates are considered part of the product. The statement should not in any way imply that the product, process or service is documented. The statement should refer to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ The definition of a certified customer (<i>eg brand or name</i>), ▪ Type of management system (<i>eg quality, environment</i>) and standard applied, ▪ Certificate issued by AGFOCERT. 		
2.4. AGFOCERT Logosu Tanımı	2.4. AGFOCERT Logo Definition		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ AGFOCERT logosu, aşağıda belirtilen şekillerde, renklerde, boyutlarda (orsansal olarak) ve beyaz zemin üzerinde kullanılabilir. ▪ AGFOCERT logosu, talep halinde, ilgili kuruluşlara "elektronik ortamda gönderilecektir. Ayrıca AGFOCERT logosuna, AGFOCERT web sitesi üzerinden de ulaşılabilir. ▪ AGFOCERT logosu aşağıdaki şekildedir. Daha küçük boyutlarda kullanılacaksa en ve boy oranı korunarak kullanılmalıdır. Daha büyük boyutlarda kullanılacaksa agfo@agfocert.com adresinden vektörel versiyonu talep edilmelidir. Logo'nun orijinal font ve renklerinin değiştirilmesi yasaktır. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The AGFOCERT logo can be used in the following forms, colors, sizes (<i>proportional</i>) and white background. ▪ The AGFOCERT logo, upon request, shall be sent to the relevant organizations u electronically. The AGFOCERT logo can also be accessed via the AGFOCERT website. ▪ The AGFOCERT logo is as follows. If it is used in smaller sizes, it should be used with minimum and maximum aspect ratio. If used in larger sizes, a vector version must be requested from agfo@agfocert.com. Changing the original font and colors of the logo is prohibited. ▪ TÜRKAK must be used in accredited services with TURKAK accreditation symbol. 		


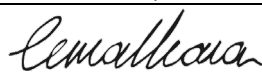
AGFOCERT kurumsal logosu aşağıdaki şekildedir.
The AGFOCERT corporate logo is as follows.




Hazırlayan : Yahya Emin Demirci	Onaylayan : Cemal G. Kara (Genel Müdür)
	

	Sertifika, Logo ve Marka Kullanım Talimatı Certificate, Logo and Mark Usage Instructions				
	Doküman Kodu	Yayın Tarihi	Revizyon No	Revizyon Tarihi	Sayfa No
	SC-IN-01	02.01.2018	01	01.07.2022	5 / 6

3. AGFOCERT Sertifikası	3. AGFOCERT Certificate
3.1. Sertifika Kullanımı	3.1. Certificate Use
<p>AGFOCERT sertifikası;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sertifika kapsamında yer almayan bölüm, bağlı kuruluş veya iştirakler tarafından, kendilerine ait gibi gösterilmek suretiyle kullanılamaz, ▪ Belgelendirilen müşteri kuruluş dışında, başka bir kuruluş veya iştirakler tarafından, kendilerine ait gibi gösterilmek suretiyle kullanılamaz. ▪ Sertifikasyona ilişkin herhangi bir yanıltıcı beyanatta bulunulamaz, ▪ Sertifika, AGFOCERT'e veya sertifikasyon sisteminin itibarına gölge düşürecek ve kamu güvenini kaybettirecek tarzda kullanılamaz. ▪ Sertifikanın askıya alınması, iptali veya sertifikadan vazgeçilmesi durumunda sertifikasyonun kullanımı derhal tamamen durdurulacaktır, ve talep edildiğinde basılı sertifikaların tamamının AGFOCERT'e geri dönüşü yapılacaktır. Belgelendirmeye atıf içeren her türlü reklam konusunun kullanımına son verilecektir. ▪ Sağlanan sertifikaların ve belgelendirme dokümanlarının diğer taraflara değişikliğe uğratılmadan ve bütünlüğü bozulmadan kontrollü bir şekilde iletilmesi güvence altına alınacaktır. 	<p>AGFOCERT certificate;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ The section, which is not included in the scope of the certificate, cannot be used by the affiliated company or affiliates with the condition that they are shown as their own, ▪ The certified customer may not be used by any other organization or affiliates other than the organization, as shown to be their own. ▪ No misleading statements regarding certification, ▪ The certificate may not be used in such a way as to obscure AGFOCERT or the reputation of the certification system and lose public trust. ▪ If the certificate is suspended, revoked or revoked, the use of the certificate shall be terminated immediately, and upon request, all printed certificates shall be returned to AGFOCERT. Any advertising subject that includes references to certification will cease to be used. ▪ It shall be ensured that the certificates and certification documents provided are communicated to the other parties in a controlled manner without alteration and integrity.
4. Denetimler Sırasında Doğrulama Yapılması	4. Verification During Inspections
<p>AGFOCERT'ten ilk kez belgelenecek üreticilerin ilk denetiminde logo ve sertifika kullanımı konusundaki bilinç düzeyi ve dokümantasyonu incelenir. Yenileme ya da habersiz denetimlerde logo ve sertifika kullanımı yerinde doğrulanır. Denetim raporuna kaydedilir. Gerekirse uygunsuzluk yazılır ve müşteriden düzeltici faaliyet gerçekleştirmesi beklenir.</p>	<p>For the first time from AGFOCERT, the level of awareness and documentation on the use of logos and certificates will be examined during the initial inspection of the manufacturers. Renewal or unannounced inspections will verify the use of the logo and certificate on the spot. It is recorded in the audit report. If necessary, nonconformities are written and the customer is expected to perform corrective action.</p>
5. Düzeltici Faaliyetler ve Yaptırımlar	5. Corrective Actions and Sanctions

Hazırlayan : Yahya Emin Demirci	Onaylayan : Cemal G. Kara (Genel Müdür)
	

	Sertifika, Logo ve Marka Kullanım Talimatı Certificate, Logo and Mark Usage Instructions				
	Doküman Kodu	Yayın Tarihi	Revizyon No	Revizyon Tarihi	Sayfa No
	SC-IN-01	02.01.2018	01	01.07.2022	6 / 6

<p>Denetim dışında tespit edilen uygunsuzluklar yazılı olarak üretici ya da müşteriye iletilir ve bu uygunsuzlukları kapatmak için bir aksiyon planı talep edilir. Aksiyon planı ve gelen kapatma kanıtlarının durumuna göre Program Müdürü'nün koordinasyonunda sertifikeler gerekli aksiyonları alır.</p> <p>Bu aksiyonlar aşağıdakileri içerir:</p> <ul style="list-style-type: none">Uyarı yazısı gönderilir ve uygunsuzlukları maksimum 10 iş günü içinde düzeltilmesi talep edilir. (QM-FR-13 Bilgilendirme Yazısı Formu)Uygunsuzlukların kapatılmaması durumunda tüm ürünler askıya alınır.	<p>Any non-audit nonconformities shall be communicated in writing to the manufacturer or customer and an action plan shall be requested to close these nonconformities. The coordinator takes the necessary actions in coordination with the Program Manager according to the action plan and the status of the closing evidence. These actions include:</p> <ul style="list-style-type: none">A warning notice will be sent and requested to correct the nonconformities within a maximum of 10 business days. (QM-FR-13 Informatization Form)In the event of non-compliance, all products are suspended.
---	---

Hazırlayan : Yahya Emin Demirci	Onaylayan : Cemal G. Kara (Genel Müdür)
